

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 23 (1901)  
**Heft:** 51

**Anhang:** Erste Beilage zu Nr. 51 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Briefkasten der Redaktion.

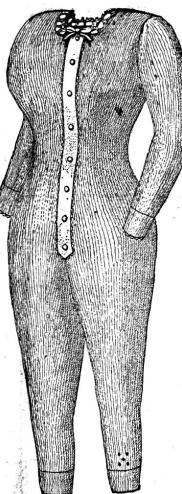
Fr. Pv. G. in A. Sie haben wohl recht, wenn Sie dafür halten, es liege ein Stück Arbeit darin, die Kinderbriefe zu beantworten und auf deren Gedankenangang einzugehen, wo die Redaktion des Blattes ohnehin sehr beschäftigt sei. Aber es ist gar ein liebes Stück Arbeit, aus dem wir stets neue Fröhlichkeit und Erquickung schöpfen. Es ist ja nichts Schöneres und Wohlthuendes, als den Umgang mit der lieben Jugend. Welch ein Reichtum liegt nicht in diesen jungen Herzen und Geistern, und welche Hoffnungen für die Zukunft erwecken sie in der Seele dessen, der Gelegenheit hat, die jungen Menschenkinder in ihrem Denken und Streben zu beobachten. Wer mit der Jugend verkehrt und ihr Denken auf sich einwirken läßt, der kann nicht verhindern, oder in selbstgerechten Weise einsetzen werden, noch mutlos am Fortschreiten der Menschheit verzweifeln. Denn er sieht, daß die jungen und kräftigen Hände wachsen, das stramm in die Lücke treten wird, wenn der Stamm der alten Bäume fällt und für die Zeit reif wird. Wenn wir mit der Jugend zu leben verstehen, so ist die Zukunft uns kein dunkles Mädel mehr, denn sie liegt oft vor uns. Wir haben Respekt vor dem, was da heranreift, denn es wird über uns emporwachsen; was wir bloß anbahnen und beginnen könnten, das werden sie kräftig durchführen und vollenden. Was aber das Schönste, das Fröhlichste und wahrhaft Erhebende ist, das ist die törichte Wahrnehmung, daß unserer Jugend in deren Familien, wo sie zur Selbständigkeit heranreifen, noch ideale Pflanzstätten bereit sind, und daß das Gemüt, über dessen Verwachslung in der Jugendziehung vielfach gelagert wird, demjenigen wie ein lüster, klarer Stern immer noch entgegenprudelt, der an die rechte Seite führt. — Bedauern Sie uns also nicht um der mühevollen Arbeit willen, denn Sie ist ein Genuss, der auch die andauerndste Nacharbeit reichlich aufweist.

Fr. A. G. in M. Unter mischlichem Stillschweigen auf den lieben Brief beruht auf Arbeitsüberschüttung; wir rechnen daher auf freundliche Entschuldigung und senden vorläufig auf diesem Wege herzliche Grüße.

Frau L. in P. Beständig uns vor Augen als Memento, liegt unter einer Reihe von anderen auch Ihr lieber Brief, der in Gedanken schon während dem Lesen des selben blitzschnell beantwortet worden ist. Uns mutet's an wie eine Erscheinung aus einer andern Welt, wenn irgendwo festgestellt wird, es sei eine behagliche Korrespondenz möglich, oder ein gemütliches Träumen mit der Feder in der Hand. Bei uns heißt

das Tempo stets "Gilmarsch", um doch niemals reinen Tisch machen zu können. Wir bitten also noch um weitere Geduld.

Kleebat a. A. Als Ergänzung des geteilten Unterleibes, von dessen Tragen Sie so begeistert sind, bedürfen Sie noch eines Ausstattungsteiles, das Sie nicht weniger als sehr zweckmäßig und praktisch kennen lernen werden. Es ist dies die sog. Kombination, Hemd und Hose in Tricotgewebe an einem Stück. Das Kleidungsstück, welches wir Ihnen zum besseren Verständnis hier im Bilde vorführen, liegt direkt auf dem Körper angelegt, diesem ohne Falten glatt an. Darüber kommt der geteilte Rock mit der wuschbaren Einlage und als letztes das Fußfreie Kleid. Selbstverständlich wird die Kombination je nach der Jahreszeit aus leichterer oder schwererer Baumwolle oder Wolle getragen; auch wird das Wäschestück je nach Wunsch und Bedarf kurz, bis unter's Knie, oder lang, bis an die Knöchel gehend, erhältlich; im letzteren Fall werden die Strümpfe darüber gezogen. Ein über der Hemdhose zu tragendes, waschbares Leibchen (Nieder mit auf einen Griff zu entfernen Stäben) gibt dem Körper den nötigen Halt und dient dazu, um an den angebrachten Knöpfen die Strümpfbänder zu befestigen und den Kleiderrock anzuhängen. Es wird durch dieses Arrangement nicht nur vollständige Freiheit und Grazie in der Bewegung ermöglicht, sondern die Erscheinung der ganzen Figur wird dadurch aufs vorteilhafteste beeinflußt. Der Hüft- und Tailenumfang wird im Gegensatz zur bisherigen Bekleidungsart um mehrere Centimeter vermindert, was die Damenschneiderinnen, welche für eine bisherige Kundin auf die neue Bekleidung ein Kostenloch machen müssen, mit besonderer Befriedigung und mit Erstaunen konstatieren. Es ist also nicht nur in gefundheitlicher Beziehung damit ein Vorteil erzielt, sondern die Schönheit der Erscheinung findet dabei ebensowohl ihren großen Vorteil wie die



große Bequemlichkeit, welche uns leistungsfähiger und genügfudiger macht. — Die Kombination erhalten Sie direkt aus der Fabrik: Mechanische Strickereien A. G. in Narburg, von wo Sie Prospete und Preiscurrents und wohl auch Muster erhalten, wenn ein Auftrag in Aussicht steht. In jedem Fall ist sicher, daß einfältige Mütter ihren heranwachsenden Mädchen die große Wohlthat der neuen Bekleidung nicht vorenthalten werden, wenn sie Gelegenheit haben, sich von deren allseitigen Vorzügen zu überzeugen.

Fr. C. A. in D. Die Adressen sind mit bestem Dank notiert.

Frau A. J. in N. Wenn die Säfteverderbnis bereits so weit fortgeschritten ist, so ist eine ganz gründliche und nachhaltige Kur notwendig, und dem Arzt, der Ihnen dieses Prognostikon stellt, dürfen Sie volles Vertrauen schenken. Auch in der Beziehung teilen wir Ihnen die Aussicht vollständig, daß es weitaus mehr Aussicht auf Erfolg gewährt, wenn Sie zum Anfang wenigstens eine bestimmte Zeit in der Klinik zu bringen.

Ehrige Leserin in B. Eine harmlos fröhliche Zischgesellschaft, wo der gute Ton in keiner Weise verletzt wird, würde von bestem Einfluß sein. Wir würden in diesem speziellen Fall auf die ausschließliche und darum immer einfältige Damengesellschaft verzichten. Eine gebildete Familie mit männlichem Oberhaupt würde das vorliegende Bedürfnis am besten zu decken im stande sein. Ueberreisen Sie nichts, wir gehen Ihnen gerne mit Begleitung zur Hand.

A. W. S. Mit Vergnügen acceptiert.

An verschiedene junge Korrespondenten der Kinderzeitung „Für die kleine Welt“. Es sind noch verschiedene Briefe mit Rätsellösungen eingegangen, als die Beilage bereits zum Druck fertig war. Die darunter befindlichen Löser des Preisrätsels werden aber trotzdem nicht verkürzt, dagegen kann die Beantwortung der Briefe erst in der Januar-Nummer erfolgen.

## Kräftigungsmittel.

Herr Dr. Guttmann in Otterndorf (Hannover) schreibt: „Bei chronischen Krankheiten mit Schwund der Kräfte und Appetitmangel, z. B. Tuberkulose, Magen-, Darmfisteln u. dgl., ferner in der Rekonvaleszenz, wende ich gerne Dr. Hommel's Hämatogen an, bei beständigen Leidern des Kreislaufes werden aber trotzdem nicht verkürzt, dagegen kann die Beantwortung der Briefe erst in der Januar-Nummer erfolgen.“ [969]

## Zur gefl. Beachtung.

Offerten, die man der Expedition zur Beförderung übermittelt, muss eine Frakturkarte beigefügt werden. Insätze, welche in der laufenden Wochennummer erscheinen sollen, müssen spätestens je Mittwochabend in das Büro der Zeitung eingeliefert werden. Es sollen keine Originalzeichnungen eingeliefert werden, nur Kopien. Photographien werden am besten in Vliestformat beigefügt. Schriftlichen Anschriften begehrten muss das Porto für Rückantwort beigefügt werden. Auf Insätze, die mit Chiffre bezeichnet sind, muss schriftliche Offerte eingerichtet werden, da die Expedition nicht befugt ist, von sich aus die Adressen anzugeben.

## Briefmarken

An- u. Verkauf. Preisliste gratis.  
1397 Briefmarkenbüro  
Schneebeli, Zürich.



Ein Fräulein mit dem Diplom als Arbeitslehrerin, anerbietet sich als Hälfslehrerin oder Stellvertreterin. Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung. Gef. Anerbieten unter Chiffre B B 1558 übermittelt die Exped. [1558]

## Gesucht:

auf 1. Februar 1902 ein tüchtiges Ladenfräulein, der englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig und mit entsprechenden Kenntnissen im Rechnen, in ein erstklassiges Passamenten- und Merceriegeschäft Zürich's. Kenntnis der Branche erwünscht, aber nicht absolut notwendig. Offerten befördert sub Chiffre W 1575 die Expedition. [1575]

Eine Tochter aus guter Familie, patentierte Arbeitslehrerin und auch in sämtlichen Hausarbeiten tüchtig, sucht eine passende Position, am liebsten an einer Schule für Spezialunterricht oder in einer Erziehungsanstalt, wo sie die Zöglinge auch in den Hausarbeiten beaufsichtigen und mithelfen müsste. Eine Stelle als Stütze in einem guten Hause, wo Gelegenheit gegeben wäre, sich in den feineren Handarbeiten zu betätigen, würde akzeptiert. Der Antritt könnte auf April geschehen. Zeugnisse und Referenzen stehen zu Diensten. Gef. Offerten unter Chiffre S T 1559 befördert die Expedition. [1559]

## Kinder-Milch.

Die sterilisierte Naturmilch der Berner Alpen-Milchgesellschaft verhüttet  
Derdauungsstörungen.  
Sie stärkt dem Kinde eine kräftige Konstitution und verleiht ihm blühendes Aussehen.  
Dépôts in den Apotheken. [826]

Berner Kochkurse für Frauen und Töchter  
gegründet 1889 vom  
Kursleiter: Alex. Buchhofer, Chef.  
Lokal: Kirchgasse 2, vis-à-vis dem Münster, Bern.

Der nächste Kurs findet statt vom 6. Januar bis 7. Februar. Für Auswärtswohrende Logis im Hause. Prospekt übermittelt bereitwilligster der Kursleiter gratis und franko. Da obiger Kurs schon jetzt fast vollständig besetzt ist und noch viele Anfragen vorliegen, wird vom 17. Februar bis 21. März ein vollständiger Kurs eingeschaltet, welcher auf dem Prospekt 1901/1902 nicht vorgesehen ist (H 5738 Y) [1555]

## A. Maestrani &amp; Cie., St. Gallen.



Nur reine Ware.

Sorgfältigste Fabrikation.

Chocolat u. Cacao, Milchchocolat, Fantasiechocolat aller Art.

144

Nidel-Butter, Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.  
(Otto ist für die Adresse notwendig.) [359]

Für eine gutgeschulte Tochter von 17½ Jahren, intelligent und von gutem Charakter und angenehmen, bescheidenen Wesens, wird eine Stelle gesucht entweder auf ein Bureau (da sehr gute Rechnerin), zur Nachhilfe für Kinder in den Schulaufgaben oder zur Stütze der Hausfrau in eine gesiedigte Familie (sehr tüchtig in jeder Handarbeit). Es wird auf eine Stelle in der französischen Schweiz rekrutiert oder in einer Familie, wo das Französische die Umgangssprache ist. Das Ausland ist nicht ausgeschlossen. Es stehen der Suchenden die besten Referenzen zur Verfügung. [1563]

Wer nimmt ein 2½ Jahre altes, gesundes Mädchen von einer braven, kinderreichen Witwe in Kinderschule an? Offerten unter Chiffre V 1563 befördert die Expedition. [1563]

Gesucht für sofort bei gutem Lohn eine junge, gebildete protestantische Tochter zu zwei kleinen Kindern und zur Aushilfe in den Haushäusern. Offerten unter Chiffre MU 1568 befördert die Expedition. [1568]

In sämtlichen Handarbeiten tüchtiges Fräulein, zuverlässig und arbeitsgewohnt, wünsche Stelle in einem Tapisseriegeschäft. Beste Referenzen. Gef. Offerten unter Chiffre F V 1557 befördert die Expedition. [1557]

In einer kleinen, gutsituirten Lehrersfamilie, die in Zürich eigenes Haus mit grossem Garten bewohnt, könnten nächsten Frühling eine junge Tochter eintreten. Derselbe wäre Gelegenheit geboten, sich in allen Zweigen einer besseren Haushaltung auszubilden. Nähre Auskunft erteilt gerne [1574]

E. Russenberger-Bietenhof Zürich-Wiedikon.

Passend für Weihnachts-Geschenke. Gestickte Zephir-Schrüzen und Jupons, sowie [1519] Naturell-Stickereien empfohlen in grosser Auswahl Joh. Frischknecht Schützeng. 6, ST. GALLEN. [1559]

## Töchter-Pension.

Töchter, welche die hiesigen Schulen besuchen wollen, finden bei bescheidenem Pensionspreis freundliches Heim mit guter Pension und Familienleben. [1573]

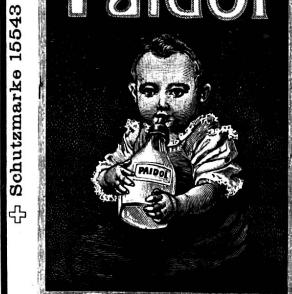
Frau Mathys-Merian, Basel  
Nonnenweg 17.

Referenzen u. Prospekte gratis

Von der grössten Bedeutung für die richtige

Ernährung der Kinder  
ist [1576]

# Paidol



Schutzmarke 15543

Ärztlich empfohlen.

Grosse Goldene Medaille an der intern. Kochkunst-Ausstellung in Frankfurt a. M. 1900.

Wo keine Depot sind, direkt durch  
Jacob Weber  
CAPPÉL (Toggenburg).

## Spezereigeschäft.

In einem gewerbreichen Städtchen ist nach Neujahr ein altes, rentables und hübsch eingerichtetes Spezereigeschäft zu vermieten. Eine alleinstehende Witwe oder Tochter, die im Geschäft tüchtig ist, wird bevorzugt. Gef. Offerten unter Chiffre N 1540 befördert die Exped. [1540]

Auf den

## Weihnachtstisch:

Ridicules  
Echarpes [1528]  
Schleier

(Za 8 1537) Schürzen

von der einfachst. Küchenschürze  
bis zur elegantesten Seidenschürze  
empfiehlt

Steiger-Birenstihl

Nachfolger von  
Anna Birenstihl-Bücher  
zur Creditanstalt, 1. St., Speiserg. 12

St. Gallen.

## Conditorei Weyer ST. GALLEN

Neugasse 29, zur Nelke

Feinsten gef. Biber

(Versand nach auswärts)

Goldene Medaille Bordeaux 1897

Weihnachtswartikel al. & Art

Bestellungen für Weihnachten und  
Neujahr in bester Ausführung. [1554]

— Für die Festzeit —  
hält sich die  
**Uhrenhandlung von Carl Blunk**  
Unionbank & Uhrmacher St. Gallen  
zur Lieferung von Uhren aller Art bestens  
empfohlen.

Grosse Auswahl. Billigste Preise.  
**Uhrketten in reicher Auswahl.**  
Schriftliche Garantie für jede Uhr. [1561]

## I. Zürcher Kochschule.

Persönlich geleitet von Frau Engelberger-Meyer  
Zeltweg 5 Zürich Zeltweg 5.

Der 127. Kurs beginnt am 6. Januar 1902 und umfasst die einfache, wie die feine Küche; der Unterricht wird auf praktische und leichtfasslichste Art erteilt. Prospekte gratis. (Schülerinnenzahl bis heute über 2000.)

Zugleich empfiehlt das von mir herausgegebene Kochbuch, in zweiter, vermehrter und verbesserter Auflage, elegant gebunden, zum Preise von 8 Fr. 1552] (OF 9079) Hochachtungsvoll Obige.

**MILKA** LETZTE NEUHEIT.

**SUCHARD's**  
VOLL RAHM CHOCOLADE

Grosse Auswahl

in  
**Phantasie-Schachteln**  
für die  
**Festtage.**

## Laubsäge

— Utensilien, Werkzeuge, Holz in Nussbaum, Ahorn, Linde, Mahagoni, Vorlagen auf Papier und auf Holz lithographiert, empfiehlt in grosser Auswahl.

LEMM-MARTY, Multergasse 4, St. Gallen.

Preislisten auf Wunsch franko. [1486]

## Wasser- & Fangohielanstalt Stadelhoferplatz z. Adlerburg Zürich I.

Fangokuren mit glänzenden Erfolgen bei Gicht, Ischias, Rheumatismus, Neuralgie, Nerven- und Frauenkrankheiten.

Kohlestdure-Bäder gegen Herzkrankheit, Nervosität, Schlaflosigkeit.

Gesamtes Wasserheilverfahren, Massage, Dampfbäder, Douchen aller Art.

Konsultationen des Anstaltsarztes jeden Wochentag von 9—11 und 2 bis 3 Uhr in der Anstalt. Geöffnet täglich von 7—12 und 1/2—8 Uhr; Sonntags 8—12 Uhr. Auskunft und Prospekte gratis durch

Die Direktion: J. Rohner. [1319]

Ein praktisches  
Weihnachtsgeschenk  
ist  
Hopper's Büchsen-Offner.



Patent + 19749  
D. R. G. M. 13468

Franko - Zusendung  
gegen Nachnahme von  
Fr. 1. 35. [1543]

Generalvertreter:  
Arthur E. Suter  
Breitingerstrasse 3  
Zürich II.

Versand direkt an Private von  
**St. Galler Stickereien**  
in nur tadelloser Ware für Frauen, Kinder- und Bettwäsche, Roben, Taschenlcher u. s. w. in reicher Auswahl und zu mässigen Preisen. — Man verlange die Musterkollektion von  
R. Mulisch, Broderie zur Flora, St. Gallen.

## 1 Papeterie à 2 Fr.

enthaltend: [1565]

100 Bogen feines Briefpapier, 100 Couverts, 1 Bleistift, 1 Federnhalter, 10 Schreibfedern, 1 Radiergummi, 1 schöne Schachtel, 1 Löschkäppchen, 10 Stück feine Cigarren, 4 prachtvolle Gratulationskarten. (O-218-F)

Alles statt Fr. 5. 20 nur 2 Fr.  
End-Huber, Muri, Aargau.

Feinstes Glarner Birnenbrot  
Glarner Leckerli - Pasteten  
Glarner Torten  
Feinster Kinder - Zwieback  
liefert bestens [1508]

**P. Freuler, Conditor**  
Glarus.



Somatose ist ein Albumosepräparat und enthält die Nährstoffe des Fleisches (Eiweiß und Salze). Regt in hohem Maasse den Appetit an. Erhältlich in Apotheken und Drogerien. Nur echt wenn in Originalpackung.

H 3688 (121)

## 2 Berliner akadem. uschneideschule

gegründet 1892

Preisgekrönte Methode zum erlernen d. gesamten Damen- und Kindergarderobe. 3 Monate ermöglichen zur Selbständigkeit. Theoretische Kurse für Schneiderei, 2—4 Wochen. Viele hundert Schülerinnen ausgebildet. Prima Referenzen. Schnittmusterverkauf nach Mass! [1515]

Frau J. Gutter, Zürich, Falkengasse 26, I.

Unsere Herbst-Importe  
Türkischer und Persischer  
echtfarbiger, handgefertigter  
Teppiche

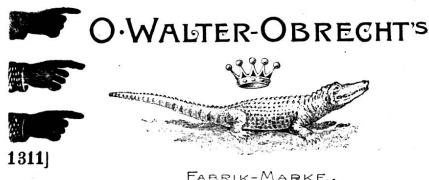
haben stattgefunden und werden zu gefl. freundlicher Besichtigung empfohlen.

Immense Auswahl.

[1472]

Meyer-Müller & Co., Zürich

Stampfenbachstr. Nr. 6, vis-à-vis dem Hotel Central.



FABRIK-MARKE.

Krokodilkamm  
ist der Beste Horn-Frisierkamm.

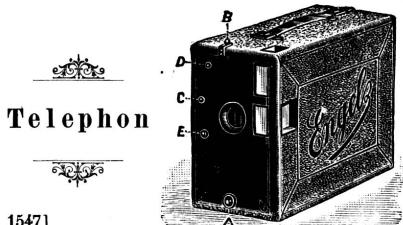
Ueberall erhältlich.

Geeignetes Festgeschenk

Vorzüglicher  
photographischer Handapparat

„Engel“

Neues Modell 1901



Telephon  
Telegrammadresse:  
Chemie, Biel

1547]

(H 5694 Y)

Engel A für 6 Platten 9 x 12 cm . . . . . Fr. 28.—  
Engel I „ 12 „ 9 x 12 „ . . . . . 37.50  
Engel II „ 12 „ 9 x 12 „ . . . . . 50.—  
Prospekte gratis.

Engel-Feitknecht & Co., Biel.

Suppen-Würze  
Bouillon-Kapseln  
Suppen-Rollen  
auf Lager in allen Spezerei- und Delikatess-Geschäften.

**MAGGI**

sind demjenigen zu empfehlen, welcher zu billigem Preis nur das Beste will. Diese einheimischen Produkte sind stets frisch

[1550]

Willkommene Weihnachts-Geschenke.

Wettermäntel

aus wasserfestem Loden, in grosser Auswahl

Bündnertücher und Damenloden

reinwollen, in allen möglichen Nuancen

[1553]

empfohlen zu billigen Preisen

Gebr. Furger, Chur.

= Keine tüchtige Hausfrau =

lässt sich die Vorteile entgehen, welche bei richtiger Anwendung von *Wizemann's feinster Palmbutter* erzielt werden! Alle damit bereiteten Speisen werden von schönstem Ansehen und tadellos feinem Geschmack und sind selbst für schwache Magen gut bekommlich; außerdem ca. 50% *Ersparnis gegen Kochbutter*.

Wo nicht am Platze erhältlich, liefert Büchsen zu brutto ca. 2½ Kg. zu Fr. 4.25, 4½ Kg. zu 8 Fr. frei gegen Nachnahme, grössere Mengen billiger.

[1570]

R. Mulisch, Florastrasse 14, St. Gallen. Hauptniederlage f. d. Schweiz.



Bilz Sanatorium I. Ranges

Dresden-Radebeul 3 Ärzte, Gymnastik, Kurcuren, fast allen Krankheiten. Prospekte frei, 3 Bände einschl. starkem Ergänzungsbdr.

3000 Seiten, 1295 Abbild., 36 bunte Tafeln, Preis M. 22.50, auch Theilzahlg. d. Bilz' Verlag Leipzig und alle Buchh. Tausende verdanken d. Buch ihre völlige Genesung.

[1388]

Zu Geschenken

empfiehlt  
grösste Auswahl in feinen

Parfums und Seifen

Haarschmuck in Schildpatt  
und Imitation

E. Keller-Knell  
Theaterplatz 2, St. Gallen.

G. Sutter

Marktgasse 13 zum Spinnrad  
ST. GALLEN  
Specialgeschäft für

Herren-  
Frauen-  
Kinder-  
Bett-  
Schürzen, Unterröcke,  
Blousen, Vorhangstoffe,  
Tischtücher, Servietten,  
Cafédecken, Leinwand  
etc. etc.

Wäsche

Zu  
Geschenken

geeignet [1579]

Eau de Cologne  
Vinaigre de toilette  
Salodont-Zahnwasser  
Flüssige Glycerin-Seife  
in Luxusflacons und Migros-  
Packung  
(½ und 1½ Liter-Flaschen)

Hausmanns  
Hecht-Apotheke  
St. Gallen.

Aller mit Krampfadern und  
offenen Beinen Befestigten  
empfehlen wir

Müller's  
Kompressen  
Nationale Be-  
handlung.  
Aeratisch be-  
gutachtet u.  
empfohlen.  
Die  
Kompressen  
für 1 Mo.  
nat genü-  
gend, Fr. 3.65  
Man wende  
sich an die  
Theater-Apotheke  
in Gen.  
Depot in den grösseren Apo-  
theken des In- und Auslandes.

[1521]

# für eine sparsame und praktische Hausfrau

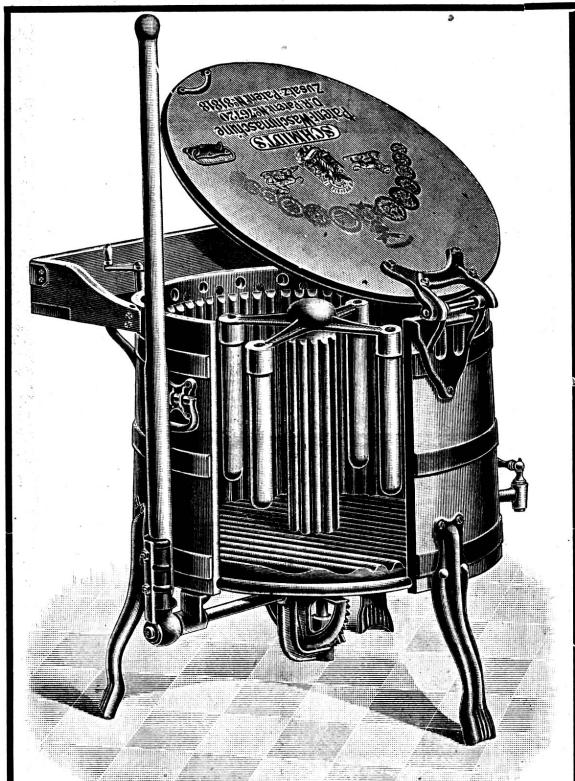


Abbildung der Schmidt'schen Patent-Waschmaschine, mit Antrieb von unten, neuestes und bestes System, das überhaupt existiert. Kein lästiges Triebwerk auf dem Deckel, schonendste Behandlung der Wäsche. Unvergleichlich leichter Gang. Billigster Preis. Höchste Solidität.

das schönste und nützlichste

## Weihnachts-Geschenk

ist die unstreitig beste und bewährteste

Schmidt'sche

## Patent-Waschmaschine

aus Kiefernholz 75 Fr., aus prima Eichenholz 85 Fr.

☞ Man kann zusehen, wie die Wäsche in der Maschine gewaschen wird. Der Deckel kann leicht geöffnet u. geschlossen werden, während die Maschine im Betriebe ist.

Ein weiterer, sehr wichtiger Vorzug der Schmidt'schen Patent-Waschmaschinen ist der, dass man das Waschkreuz nach dem Waschen aus der noch mit Wäsche gefüllten Maschine bequem herausnehmen kann, was bei allen Konkurrenz-Maschinen nicht möglich ist.

Die Wäsche wird nicht gerieben, sondern geschwenkt, daher ist ein Durchreiben der Wäsche, wie es bei vielen Waschmaschinen vorkommt, absolut unmöglich.

### Wie urteilen denkende, praktische und erfahrene Hausfrauen über diese Schmidt'sche Patent-Waschmaschine, nachdem sie gehörig ausprobiert hatten:

J. Engster, Charcuterie z. Trame, St. Gallen: „Bin mit der Schmidt'schen Patent-Waschmaschine ausserordentlich zufrieden und kann diese Maschine nur überall empfehlen. In jeder Familie, wo viele Wäsche zu besorgen ist, sollte sich diese Maschine einbürgerln. Wir beendigen eine Wäsche, die sonst immer 2-3 Tage Zeit beanspruchte, jetzt in der halben Zeit, wird viel an Holz, und anderem Brennmaterial gespart, sodass sich die Maschine schon in kurzer Zeit bezahlt macht“ etc.

J. Epper, Charcuterie, St. Gallen, St. Jakobstrasse: „Mit der bezogenen Schmidt'schen Patent-Waschmaschine bin ich sehr gut zufrieden, da diese sie in allen Beziehungen zu meiner vollen Zufriedenheit arbeitet. Viel Zeit, Mühe und Arbeit wird erspart. Kann die Anschaffung jeder Hausfrau nur bestens empfehlen.“

Fran Pst. Metzgerei, Lachen-Strassenz: „Bin mit der gelieferten Schmidt'schen Patent-Waschmaschine wohl zufrieden, die Maschine ist solid aus Eichenholz gebaut, arbeitet vorzüglich, macht die Wäsche trotz schonender Behandlung tadellos sauber. Jedermann, welcher diese Maschine in Gebrauch nimmt, wird davon befreidigt sein, da der Preis ein mässiger ist.“

Steizer, Metzgerei und Wirtschaft zur Post, St. Fiden: „Mit der bezogenen Waschmaschine Schmidt's Patent bin durchaus zufrieden und können wir die Anschaffung einer solchen Maschine jeder sparsamen Hausfrau sehr empfehlen. Die Wäsche wird sehr sauber, dabei schonend behandelt, weil solche nicht gerieben, sondern geschwenkt wird. Ein Nachwaschen ist unnötig und haben wir selbst ganz schmutzige und stark fettige Wäsche in kurzer Zeit tadellos sauber gewaschen.“

J. C. Geyer-Schmid, Handlung, Bruggen: „Mit der Schmidt'schen Waschmaschine bin ich ausgezeichnet zufrieden. Die Konstruktion ist einfach und sehr gut. Die Wäsche wird sehr sauber, dabei schonend behandelt, und die Zeiterparnis ist eine grosse. Solche Waschmaschinen sollten in keinem grösseren Haushalte mehr fehlen, ich wünsche Ihnen guten Erfolg dafür.“

L. Gabele zum Vereinshaus, St. Gallen: „Die grosse Leistungsfähigkeit und die saubere Arbeit und die Einfachheit des Betriebes der Schmidt'schen Patent-Waschmaschine sind erstaunlich, und kann diese Maschine nur jedermann, welcher grössere Wäsche zu besorgen hat, aufs beste empfohlen werden.“

E. Pfleghard, Konditorei, St. Gallen, Goliathgasse: „Wir sind mit der Schmidt'schen Waschmaschine ausserordentlich zufrieden. Diese arbeitet tadellos und ist sehr solid gebaut. Wir haben vor Ankauf dieser Maschine 3 verschiedene Maschinen zur Probe gehabt und hat uns keine so befriedigt wie die Schmidt'sche, die wir jedermann bestens empfehlen können.“

Fran Zollikofer im Schweiz. Bankvereinsgebäude, St. Gallen: „Eine grosse Wäsche, die sonst immer mindestens 2 Tage beanspruchte, ist heute mit Anwendung der Schmidt'schen Patent-Waschmaschine inner 7 Stunden zur vollen Zufriedenheit beendigt worden. Die Handhabung der Maschine ist äusserst einfach, die Brennmaterial- und Zeitsparnis ist gross u. wird sich die Maschine in wenigen Monaten selbst bezahlt machen.“

Frau Elise Honegger, Redakt. der „Schweiz. Frauen-Zeitung“ St. Gallen: „Nachdem ich dir so freundlich bebildigte Schmidt's Patent-Waschmaschine zu verschiedenen Malen einer eingehenden Prüfung unterzogen habe, bin ich zum Entschluss gekommen, mir einen solchen Apparat anzuschaffen. Es ist Ihnen damit der Beweis gegeben, dass Ihre Waschmaschine ebenso nach jeder Rücksicht eine befriedigende ist. Was die Maschine vor andern anzeichnet, ist die Thatsache, dass deren Konstruktion das Spültheben, das Hängenbleiben und das daherrührende Zerreissen der Wäsche ausschliesst, ein Vorteil, dessen sich verschiedene andere Systeme nicht rühmen können, der aber schwer im Gewicht fällt und den Ausschlag geben muss, wenn die denkende Hausfrau sich für die Wahl dieser oder jener Waschmaschine entscheiden soll. In Verbindung mit einer Auswindräummaschine bedeutet die Schmidt'sche Waschmaschine einen idealen Waschapparat, der in keinem Hause fehlen sollte.“

G. Mazenauer und Fran, Lohnwäscherie, Gädmen b. Speicherschwende: „Wir gebrauchen die Schmidt'sche Waschmaschine jetzt ein Jahr und sind damit ganz ausserordentlich zufrieden. Die Wäsche wird ganz sauber. Unsre Kunden sind alle wohl befriedigt. Wir sparen viel Zeit, Holz und Arbeitslohn. Die Maschine mit dem untern Antrieb ist viel solider und einfacher zu handhaben als die, wo das Getriebe auf dem Deckel ist. Wir wollten keine andere Maschine, obwohl wir schon viele andere gesehen haben und uns empfohlen worden sind.“

Mehr als hundert weitere, im gleichen Sinne lautende Anerkennungs-schreiben über die Vorzüge dieser Patent-Waschmaschine, gegenüber anderen Systemen, liegen zur Einsicht auf. [1569]

Ueber 95,000 Schmidt'sche Patent-Waschmaschinen sind im Gebrauch u. bewähren sich vorzüglich.

Hauptvertrieb für die ganze Ostschweiz:

**E. A. Maeder, Marktgasse 16 St. Gallen.**

☞ Wiederverkäufer in allen Ortschaften gesucht. ☞